

Denne tekst tjener udelukkende som dokumentationsværktøj og har ingen retsvirkning. EU's institutioner påtager sig intet ansvar for dens indhold. De autentiske udgaver af de relevante retsakter, inklusive deres betragtninger, er offentliggjort i den Europæiske Unions Tidende og kan findes i EUR-Lex. Disse officielle tekster er tilgængelige direkte via linkene i dette dokument

**► B EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS DIREKTIV 2010/65/EU**  
**af 20. oktober 2010**  
**om meldeformaliteter for skibe, der ankommer til eller afgår fra havne i medlemsstaterne, og om**  
**ophævelse af direktiv 2002/6/EF**  
 (EØS-relevant tekst)  
 (EUT L 283 af 29.10.2010, s. 1)

Ændret ved:

		Tidende		
		nr.	side	dato
<b>► <u>M1</u></b>	Europa-Parlamentets og Rådets direktiv (EU) 2017/2109 af 15. november 2017	L 315	52	30.11.2017
<b>► <u>M2</u></b>	Europa-Parlamentets og Rådets direktiv (EU) 2019/883 af 17. april 2019	L 151	116	7.6.2019



**EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS DIREKTIV  
2010/65/EU**

**af 20. oktober 2010**

**om meldeformaliteter for skibe, der ankommer til eller afgår fra  
havne i medlemsstaterne, og om ophævelse af direktiv 2002/6/EF**

**(EØS-relevant tekst)**

*Artikel 1*

**Genstand og anvendelsesområde**

1. Dette direktiv har til formål at forenkle og harmonisere de administrative procedurer i forbindelse med søtransport ved at gøre elektronisk dataoverførsel til normen og ved at rationalisere meldeformaliteterne.
2. Dette direktiv finder anvendelse på meldeformaliteter i forbindelse med søtransport, der skal overholdes af skibe ved ankomst til eller afsejling fra havne beliggende i medlemsstaterne.
3. Dette direktiv finder ikke anvendelse på skibe, der er fritaget for meldeformaliteter.

*Artikel 2*

**Definitioner**

I dette direktiv forstås ved:

- a) »meldeformaliteter«: de oplysninger, jf. bilaget, der i henhold til den gældende lovgivning i en medlemsstat skal afgives med administrative og proceduremæssige formål, når et skib ankommer til eller afsejler fra en havn i den pågældende medlemsstat
- b) »FAL-konventionen«: IMO's konvention om lettelse af international samfærdsel ad søvejen af 9. april 1965 med senere ændringer
- c) »FAL-formularer«: de standardformularer, der foreskrives i FAL-konventionen
- d) »skib«: ethvert søgående fartøj
- e) »SafeSeaNet«: Unionens maritime informationsudvekslingssystem som defineret i direktiv 2002/59/EF
- f) »elektronisk dataoverførsel«: overførsel af digitalt kodet information i et reviderbart, struktureret format, der kan anvendes direkte til lagring og behandling i computere.

*Artikel 3*

**Harmonisering og koordinering af meldeformaliteter**

1. Hver medlemsstat træffer foranstaltninger til at sikre, at der anmodes om meldeformaliteterne på en harmoniseret og koordineret måde i medlemsstaten.

**▼B**

2. Kommissionen udformer i samarbejde med medlemsstaterne ordninger for harmonisering og koordinering af meldeformaliteterne i Unionen.

*Artikel 4***Anmeldelse forud for ankomst til havne**

Med forbehold af specifikke anmeldelsesbestemmelser, der følger af gældende EU-retsakter eller internationale juridiske instrumenter, der finder anvendelse inden for søtransport, som er bindende for medlemsstaterne, herunder bestemmelser om kontrol af personer og varer, sikrer medlemsstaterne, at skibsføreren eller enhver anden person, som skibets reder har givet bemyndigelse dertil, forud for ankomst til en havn i en medlemsstat afgiver de oplysninger, meldeformaliteterne omfatter, til den kompetente myndighed, som den pågældende medlemsstat har udpeget:

- a) mindst 24 timer inden ankomsten eller
- b) hvis rejsen varer mindre end 24 timer, da senest når skibet afgår fra den foregående havn, eller
- c) hvis anløbshavnen er ukendt eller ændres under rejsen, da så snart denne oplysning foreligger.

*Artikel 5***Elektronisk dataoverførsel**

1. Medlemsstaterne skal acceptere opfyldelsen af meldeformaliteter i elektronisk format og overførsel heraf via et enstrengt system hurtigst muligt og under ingen omstændigheder senere end den 1. juni 2015.

Dette enstrengede system, der forbinder SafeSeaNet, e-told og andre elektroniske systemer, skal i overensstemmelse med dette direktiv være stedet, hvorigennem alle informationer afgives én gang og stilles til rådighed for forskellige kompetente myndigheder og medlemsstaterne.

2. Med forbehold af det relevante format, der er fastsat i FAL-konventionen, skal det i stk. 1 omhandlede format overholde artikel 6.

3. Når der kræves meldeformaliteter i henhold til EU-retsakter, og i den udstrækning det er nødvendigt for det enstrengede systems funktionsevne, skal de i stk. 1 omhandlede elektroniske systemer kunne fungere sammen, være generelt tilgængelige og være forenelige med SafeSeaNet-systemet, indført i medfør af direktiv 2002/59/EF, og, når det er relevant, med de edb-systemer, der foreskrives i Europa-Parlamentets og Rådets beslutning nr. 70/2008/EF af 15. januar 2008 om papirløse rammer for told og handel <sup>(1)</sup>.

<sup>(1)</sup> EUT L 23 af 26.1.2008, s. 21.

**▼B**

4. Med forbehold af særlige bestemmelser om told og grænsekontrol i forordning (EØF) nr. 2913/92 og forordning (EF) nr. 562/2006 hører medlemsstaterne de erhvervsdrivende og underretter Kommissionen om, hvordan arbejdet skrider frem, som foreskrevet i beslutning nr. 70/2008/EF.

*Artikel 6***Dataudveksling**

1. Medlemsstaterne sikrer, at de oplysninger, de modtager i overensstemmelse med de meldeformaliteter, der er fastsat i en EU-retsakt, gøres tilgængelige i deres nationale SafeSeaNet-systemer, og stiller relevante dele af disse oplysninger til rådighed for andre medlemsstater via SafeSeaNet-systemet. Medmindre en medlemsstat fastsætter andet, finder dette ikke anvendelse på oplysninger modtaget i henhold til forordning (EØF) nr. 2913/92, forordning (EØF) nr. 2454/93, forordning (EF) nr. 562/2006 og forordning (EF) nr. 450/2008.

2. Medlemsstaterne sikrer, at de oplysninger, de har modtaget i overensstemmelse med stk. 1, på anmodning er tilgængelige for de relevante nationale myndigheder.

3. Det underliggende digitale format af de meddelelser, der skal bruges inden for de nationale SafeSeaNet-systemer i overensstemmelse med stk. 1, fastsættes i overensstemmelse med artikel 22a i direktiv 2002/59/EF.

4. Medlemsstaterne kan fastsætte relevant adgang til oplysningerne i stk. 1 enten via et nationalt enstrengt system for kontakt til administrationen gennem et elektronisk dataudvekslingssystem eller via de nationale SafeSeaNet-systemer.

*Artikel 7***Oplysninger i FAL-formularer**

Medlemsstaterne skal acceptere FAL-formularer til opfyldelse af meldeformaliteter. Medlemsstaterne må kun frem til den 1. juni 2015 acceptere, at oplysninger, der skal gives i henhold til en EU-retsakt, gives i papirformat.

*Artikel 8***Fortrolighed**

1. Medlemsstaterne træffer i overensstemmelse med gældende EU-retsakter eller national lovgivning de nødvendige foranstaltninger til at sikre fortroligheden af de kommercielle og andre fortrolige oplysninger, der udveksles i overensstemmelse med dette direktiv.

2. Medlemsstaterne sørger især for at beskytte kommercielle oplysninger, der er indsamlet i henhold til dette direktiv. I forbindelse med personoplysninger sikrer medlemsstaterne, at de overholder direktiv 95/46/EF. Unionens institutioner og organer sikrer, at de overholder forordning (EF) nr. 45/2001.

**▼B***Artikel 9***Fritagelse**

Medlemsstaterne sikrer, at skibe, der henhører under anvendelsesområdet for direktiv 2002/59/EF, og som er i drift mellem havne beliggende i Unionens toldområde og ikke er afsejlet fra, undervejs anløber eller er på vej til en havn uden for dette område eller en frizone af kontroltype I som defineret i toldlovgivningen, fritages for pligten til at fremlægge de i FAL-formularerne omhandlede oplysninger, med forbehold af gældende EU-retsakter og den mulighed, at medlemsstaterne kan anmode om oplysninger, der optræder i FAL-formularerne, jf. punkt 1-6 i del B i bilaget til nærværende direktiv, og som er nødvendige for at beskytte deres indre orden og sikkerhed samt håndhæve deres told-, skatte-, immigrations-, miljø- og sundhedslovgivning.

*Artikel 10***Ændringsprocedure**

1. Kommissionen kan vedtage delegerede retsakter i overensstemmelse med artikel 290 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde i forbindelse med bilaget til dette direktiv for at sikre, at der tages hensyn til eventuelle relevante ændringer foretaget af IMO i FAL-formularer. Disse ændringer må dog ikke bevirke, at dette direktivs anvendelsesområde udvides.
2. For de i denne artikel omhandlede delegerede retsakter gælder de i artikel 11, 12 og 13 fastsatte procedurer.

*Artikel 11***Udøvelse af delegationen**

1. Kommissionen tillægges beføjelser til at vedtage de delegerede retsakter, der er omhandlet i artikel 10, i en periode på fem år fra den 18. november 2010. Kommissionen aflægger rapport vedrørende de delegerede beføjelser senest seks måneder inden udløbet af femårsperioden. Delegationen af beføjelser forlænges automatisk for perioder af samme varighed, medmindre Europa-Parlamentet eller Rådet tilbagekalder delegationen i henhold til artikel 12.
2. Så snart Kommissionen vedtager en delegeret retsakt, giver den samtidig Europa-Parlamentet og Rådet meddelelse herom.
3. Kommissionen tillægges beføjelser til at vedtage delegerede retsakter med forbehold af betingelserne i artikel 12 og 13.

*Artikel 12***Tilbagekaldelse af delegationen**

1. Den i artikel 10 omhandlede delegation af beføjelser kan til enhver tid tilbagekaldes af Europa-Parlamentet eller Rådet.

**▼B**

2. Den institution, der har indledt en intern procedure med henblik på at afgøre, om delegationen af beføjelser skal tilbagekaldes, bestræber sig på at give den anden institution og Kommissionen meddelelse herom i rimelig tid, inden den endelige afgørelse træffes, og angiver samtidig, hvilke delegerede beføjelser der kunne være genstand for tilbagekaldelse, samt den mulige begrundelse herfor.

3. Afgørelsen om tilbagekaldelse bringer delegationen af de beføjelser, der er angivet i den pågældende afgørelse, til ophør. Den får virkning øjeblikkeligt eller på et senere tidspunkt, der præciseres i afgørelsen. Den berører ikke gyldigheden af de delegerede retsakter, der allerede er i kraft. Den offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

*Artikel 13***Indsigelser mod delegerede retsakter**

1. Europa-Parlamentet eller Rådet kan gøre indsigelse mod en delegeret retsakt inden for en frist på to måneder fra meddelelsen.

Denne frist forlænges med to måneder på initiativ af Europa-Parlamentet eller Rådet.

2. Har hverken Europa-Parlamentet eller Rådet ved udløbet af den oprindelige frist på to måneder eller, i givet fald, den forlængede frist gjort indsigelse mod den delegerede retsakt, offentliggøres den i *Den Europæiske Unions Tidende* og træder i kraft på den dato, der er fastsat heri.

Den delegerede retsakt kan offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende* og træde i kraft inden udløbet af den oprindelige frist på to måneder eller, i givet fald, den forlængede frist, hvis både Europa-Parlamentet og Rådet har meddelt Kommissionen, at de ikke agter at gøre indsigelse.

3. Gør Europa-Parlamentet eller Rådet indsigelse mod en delegeret retsakt, træder den ikke i kraft. Den institution, der gør indsigelse mod den delegerede retsakt, anfører begrundelsen herfor.

*Artikel 14***Gennemførelse**

1. Medlemsstaterne vedtager og offentliggør senest den 19. maj 2012 de love og administrative bestemmelser, der er nødvendige for at efterkomme dette direktiv. De meddeler straks Kommissionen teksten til disse bestemmelser.

De anvender disse lov og administrative bestemmelser fra den 19. maj 2012.

Disse bestemmelser skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.

**▼B**

2. Medlemsstaterne tilsender Kommissionen de vigtigste nationale bestemmelser, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

*Artikel 15***Rapport**

Senest den 19. november 2013 aflægger Kommissionen rapport til Europa-Parlamentet og Rådet om den praktiske gennemførelse af dette direktiv, herunder om:

- a) muligheden for at udvide de med dette direktiv indførte forenklinger til også at omfatte transport ad indre vandveje
- b) flodinformationstjenesters (RIS) kompatibilitet med den i dette direktiv omhandlede elektroniske dataoverførselsproces
- c) fremskridt hen mod den harmonisering og koordinering af meldeformaliteterne, der er blevet opnået i henhold til artikel 3
- d) mulighederne for at undgå eller forenkle formaliteter for skibe, der har anløbet en havn i et tredjeland eller en frizone
- e) tilgængelige data vedrørende skibstrafik/skibsbevægelser inden for Unionen og/eller skibe, der anløber havne i tredjelande eller frizoner.

Rapporten ledsages, hvis det er relevant, af et forslag til retsakt.

*Artikel 16***Ophævelse af direktiv 2002/6/EF**

Direktiv 2002/6/EF ophæves med virkning fra den 19. maj 2012. Henvisninger til det ophævede direktiv betragtes som henvisninger til nærværende direktiv.

*Artikel 17***Adressater**

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

**▼B***BILAG***LISTE OVER MELDEFORMALITETER SOM OMHANDLET I DETTE DIREKTIV****A. Meldeformaliteter som følge af EU-retsakter**

Denne kategori af meldeformaliteter omfatter de oplysninger, der skal afgives i overensstemmelse med følgende bestemmelser:

1. Indberetning for skibe, der ankommer til og afgår fra havne i medlemsstaterne

Artikel 4 i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2002/59/EF af 27. juni 2002 om oprettelse af et trafikovervågnings- og trafikinformationssystem for skibsfarten i Fællesskabet (EFT L 208 af 5.8.2002, s. 10).

2. Ind- og udrejsekontrol af personer

Artikel 7 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 562/2006 af 15. marts 2006 om indførelse af en fællesskabskodeks for personers grænsepassage (Schengen-grænsekodeks) (EUT L 105 af 13.4.2006, s. 1).

3. Indberetning af farligt eller forurenende gods om bord

Artikel 13 i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2002/59/EF af 27. juni 2002 om oprettelse af et trafikovervågnings- og trafikinformationssystem for skibsfarten i Fællesskabet.

**▼M2**

4. Anmeldelse om affald fra skibe, herunder restmængder.

Artikel 6, 7 og 9 i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv (EU) 2019/883 af 17. april 2019 om modtagefaciliteter i havne til aflevering af affald fra skibe, om ændring af direktiv 2010/65/EU og om ophævelse af direktiv 2000/59/EF (EUT L 151 af 7.6.2019, s. 116).

**▼B**

5. Fremlæggelse af sikringsoplysninger

Artikel 6 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 725/2004 af 31. marts 2004 om bedre sikring af skibe og havnefaciliteter (EUT L 129 af 29.4.2004, s. 6).

Indtil vedtagelsen af en harmoniseret formular på internationalt plan, anvendes den formular, der findes i tillægget til dette bilag, til overførsel af oplysninger som omhandlet i artikel 6 i forordning (EF) nr. 725/2004. Formularen kan fremsendes elektronisk.

6. Summarisk indgangsangivelse

Artikel 36a i Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 af 12. oktober 1992 om indførelse af en EF-toldkodeks (EFT L 302 af 19.10.1992, s. 1) og artikel 87 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 450/2008 af 23. april 2008 om EF-toldkodeksen (moderniseret toldkodeks) (EUT L 145 af 4.6.2008, s. 1).



**▼ M1**

## 7. Oplysninger om ombordværende

Artikel 4, stk. 2, og artikel 5, stk. 2, i Rådets direktiv 98/41/EF af 18. juni 1998 om registrering af de ombordværende på passagerskibe, som sejler til og fra havne i Fællesskabets medlemsstater (EFT L 188 af 2.7.1998, s. 35).

**▼ B****B. FAL-formularer og -formaliteter som følge af internationale retsakter**

Denne kategori af meldeformaliteter omfatter de oplysninger, der skal afgives i overensstemmelse med FAL-konventionen og andre relevante internationale retsakter.

1. FAL-formular 1: Almindelig erklæring
2. FAL-formular 2: Ladningserklæring
3. FAL-formular 3: Erklæring om skibsstores
4. FAL-formular 4: Erklæring om besætningens personlige ejendele
5. FAL-formular 5: Besætningsliste
6. FAL-formular 6: Passagerliste
7. FAL-formular 7: Erklæring om farligt gods
8. Sundhedserklæring for skibsfarten

**C. Anden relevant national lovgivning**

Medlemsstaterne kan lade denne kategori omfatte de oplysninger, der skal afgives i overensstemmelse med deres nationale lovgivning. Sådanne oplysninger fremsendes elektronisk.



## Tillæg

 FORMULAR TIL AFGIVELSE AF SIKRINGSOPLYSNINGER INDEN SKIBETS ANKOMST UDFYLDES FOR  
 ALLE SKIBE FØR ANLØB AF HAVN I EN EU-MEDLEMSSTAT

 (Regel 9 i kapitel XI-2 i den internationale konvention fra 1974 om sikkerhed for menneskeliv til søs (Solas) og  
 artikel 6, stk. 3, i forordning (EF) nr. 725/2004)

## Oplysninger om skibet og kontaktoplysninger

IMO-nummer		Skibets navn	
Registreringshavn		Flagstat	
Skibstype		Kaldesignal	
Bruttotonnage		Inmarsat-kaldenumre (hvis sådanne foreligger)	
Rederiets navn og identifikationsnummer		Navn og døgnkontaktoplysninger for rederiets sikringsofficer	
Ankomsthavn		Ankomsthavnefacilitet (hvis den kendes)	

## Oplysninger om havn og havnefacilitet

Forventet dato og tidspunkt for skibets ankomst til havnen	
Hovedformål med anløb	

## Oplysninger, der kræves i Solas, regel 9.2.1 i kapitel XI-2

Har skibet et gyldigt internationalt sikringscertifikat (ISSC)?	JA	ISSC	NEJ — hvorfor ikke?	Udstedt af (navn på administration eller anerkendt sikringsorganisation)	Udløbsdato (dd/mm/åååå)	
Har skibet en godkendt sikringsplan om bord?	JA	NEJ	På hvilket sikringsniveau drives skibet i øjeblikket?	Sikringsniveau 1	Sikringsniveau 2	Sikringsniveau 3
Skibets position på tidspunktet for denne indberetning						

De sidste ti anløb ved havnefaciliteter i kronologisk rækkefølge (seneste anløb først):

▼ **B**

Nr.	Fra dato (dd/mm/åååå)	Til dato (dd/ mm/åååå)	Havn	Land	UN/LOCODE (hvis den forelig- ger)	Havnefaci- litet	Sikrings-niveau
1							SN =
2							SN =
3							SN =
4							SN =
5							SN =
6							SN =
7							SN =
8							SN =
9							SN =
10							SN =

Er der truffet særlige eller yderligere sikringsforanstaltninger for skibet ud over dem, der er fastsat i den godkendte sikringsplan?  
Hvis ja, anføres de særlige eller yderligere sikringsforanstaltninger for skibet herunder:

JA

NEJ

Nr. (som ovenfor)	Anfør de særlige eller yderligere sikringsforanstaltninger, der er truffet for skibet.
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	

Anfør alle aktiviteter mellem skibe i kronologisk rækkefølge (de seneste først), der blev udført under de ovenfor anførte ti seneste anløb af havnefaciliteter. Forlæng om nødvendigt tabellen herunder eller fortsæt på særskilt blad — alle aktiviteter mellem skibe anføres.

**▼B**

Blev de skibssikringsprocedurer, som den godkendte sikringsplan foreskriver, gennemført under alle disse aktiviteter mellem skibe?						JA	NEJ
Hvis ikke, anføres nærmere oplysninger om de sikringsforanstaltninger, der blev anvendt i stedet, i sidste kolonne herunder							
Nr.	Fra dato (dd/mm/åååå)	Til dato (dd/ mm/åååå)	Sted eller længde og bredde	Aktivitet mellem skibe	Sikringsforanstaltninger truffet erstatningsvis		
1							
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							
9							
10							
Generel beskrivelse af skibets ladning							
Medfører skibet farlige stoffer i ladningen omfattet af IMDG-kodens klasse 1, 2.1, 2.3, 3, 4.1, 5.1, 6.1, 6.2, 7 eller 8?				JA	NEJ	Hvis ja, bekræftes det, at Erklæring om farligt gods (eller det relevante uddrag) er vedføjet.	
Bekræftelse af, at et eksemplar af skibets besætningsliste er vedføjet				JA	Bekræftelse af, at et eksemplar af skibets passagerliste er vedføjet		JA
Andre sikringsrelevante oplysninger							
Er der andre sikringsrelevante forhold, som bør indberettes?			JA	Anfør nærmere:			NEJ
Skibsagent i den forventede ankomsthavn							
Navn:				Kontaktoplysninger (tlf.):			
Identitet på den person, der forelægger disse oplysninger							
Titel eller stilling (det ikke gældende overstreges): Skibsfører/Skibets sikringsofficer/Rederiets sikringsofficer/Skibsagent (som ovenfor)				Navn:		Underskrift:	
Dato, tid og sted for indberetning							